

MANZANITA COMÚN

Arctostaphylos manzanita



Bonitas ramas rojas de formas elegantemente retorcidas. Una planta base en jardines para pájaros y polinizadores: flores de invierno son blancas, en forma de urna con la base rosada. Las bayas rojizas maduran en el verano. Atrae abejas nativas, proporciona refugio y alimento a los pájaros. Resistente a venados.

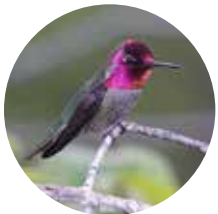
Los nativos americanos usan la fruta para hacer una sidra; las cenizas como medicina, y las hojas para contrarrestar el roble venenoso.



VALOR DE BIODIVERSIDAD MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLAS
68

PÁJAROS
Colibrí cabeza roja, Zumbador de Alan, Codorniz californiana, y muchas especies de Gorriones.



COLIBRÍ CABEZA
ROJA



CODORNIZ
CALIFORNIANA



GORRIÓN DE
CORONA BLANCA



TIPO arbusto



TAMAÑO 6-20' de alto, 10' de ancho (Nota: típicamente de crecimiento lento al principio)



SOL pleno sol, sombra parcial



AGUA bajo



SUELO prefiere buen drenaje, tolera arcilla

cnps-yerbabuena.org & goldengatebirdalliance.org

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena

Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives

Créditos fotográficos: Arlene Devitt; Noreen Weeden; Fernando Pérez Peralta; Steven Smethurst; Dario Taraborelli



CALIFORNIA
NATIVE PLANT SOCIETY



TUFTED HAIRGRASS

Deschampsia cespitosa



Bonito pasto de forma de fontana crece en grupos que se llaman matas de hierba. Varas delicadas de flores doradas-verdes-moradas surgen en la primavera. Verde con las lluvias del invierno, las hojas se vuelven doradas en el verano y el otoño. Resistente a venados. Alimento para las larvas de mariposas. Puede tolerar cierto grado de agua salada.



VALOR DE BIODIVERSIDAD

MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLAS

6

PÁJAROS

Gorriones de corona blanca, Jilgueritos canarios y dominicos, y Pinzones mexicanos



GORRIÓN DE
CORONA BLANCA



JILGUERITO
DOMINICO



PINZÓN
MEXICANO



TIPO pasto



TAMAÑO 3' de alto/ 3' de ancho



SOL pleno sol, sombra parcial;
componente de prados así como
cerca de estanques y arroyos.



AGUA máximo de una vez por
semana una vez establecida



SUELO tolera suelo arenoso o
arcilloso

cnps-yerbabuena.org & goldengatebirdalliance.org

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena

Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives

Créditos fotográficos: David Lazarus; Peter de Lange; Dario Taraborelli; Irene; Diana Foreman



CALIFORNIA
NATIVE PLANT SOCIETY



ASTER DE CALIFORNIA

Symphyotrichum chilense



Alegres flores moradas claras, desde el verano hasta el otoño en el área de la bahía de San Francisco. Las mariposas y las polillas toman el néctar y los pájaros comen las semillas después de que se hayan caído las flores. Se propaga fácilmente. Resistente a venados. También se llama Pacific Aster.

Esta planta es un miembro de la familia de girasoles.



VALOR DE BIODIVERSIDAD

MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLAS

53

PÁJAROS

Sinsontes, Pinzones mexicanos, Cuicacoches californianos, Calandrias, Ampelises americanos, Carboneros encineros, Bajapalos, Carboneros dorsicastaños, Cuervos norteamericanos, Charas de collar y copetona, Vireos, Saltoparedes cola larga y común, Gorriones de corona blanco, Carpinteros albinegro menores, albinegro mayores, y californianos.



AMPELIS AMERICANO



CHARA DE COLLAR



CARPINTERO ALBINEGRO MENOR



TIPO hierba perenne



TAMAÑO 1.3-3.5' de alto/
3' de ancho



SOL pleno sol o sombra parcial. Una flor que vaga por los márgenes o cubierta vegetal, decorativa cerca de áreas de hierba. Podan después de que las flores contengan semillas.



AGUA bajo



SUELO arcilla margosa

cnps-yerbabuena.org & goldengatebirdalliance.org

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena

Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives

Créditos fotográficos: Noreen Weeden; Irene; Steven Smethurst; Dario Taraborelli; Andy Wilson



CALIFORNIA
NATIVE PLANT SOCIETY



LLOVIZNA

Holodiscus discolor



Arbusto fragante, brillante verde, con flores de color crema. Da refugio y alimento a los pájaros y mamíferos pequeños. Muy fácil cultivar, puede sobrevivir periodos de sequías. Resistente a venados. También llamado Creambush.

Los nativos americanos usan partes de la planta llovizna para necesidades medicinales, para cazar, y para coser.



VALOR DE BIODIVERSIDAD

MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLAS

38

PÁJAROS

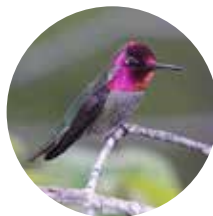
Los pájaros usan materiales de llovizna para anidar. Carboneros dorsicastaños, Sastrecillos, Gorriones de corona blanca y cantor, Colibríes cabeza roja, y Zumbadores de Alan.



**CARBONERO
DORSICASTAÑO**



**GORRIÓN
CANTOR**



**COLIBRÍ CABEZA
ROJA**



TIPO arbusto



SIZE 3-16' de alto / 10-15' de ancho
Se puede podar.



SOL Sombra o sombra parcial. Se puede usar para estabilizar riberas o como sotobosque de arboles.



AGUA bajo, mediano hasta alto



SUELO arcilla, suelos del jardín y serpentinas

cnps-yerbabuena.org & goldengatebirdalliance.org

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena

Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives

Créditos fotográficos: Kyle Nessen; Noreen Weeden; bobhunter2; Dario Taraborelli; James Adney



CALIFORNIA
NATIVE PLANT SOCIETY





MANZANITA COMÚN

Arctostaphylos manzanita

Bonitas ramas rojas de formas elegantemente retorcidas. Una planta base en jardines para pájaros y polinizadores: flores de invierno son blancas, en forma de urna con la base rosada. Las bayas rojizas maduran en el verano. Atrae abejas nativas, proporciona refugio y alimento a los pájaros. Resistente a venados.

Los nativos americanos usan la fruta para hacer una sidra; las cenizas como medicina, y las hojas para contrarrestar el roble venenoso.



TIPO arbusto



TAMAÑO 6-20' de alto, 10' de ancho (Nota: típicamente de crecimiento lento al principio)



SOL pleno sol, sombra parcial



AGUA bajo



SUELO prefiere buen drenaje, tolera arcilla

VALOR DE BIODIVERSIDAD
MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLA: 68

PÁJAROS: Colibrí cabeza roja, Zumbador de Alan, Codorniz californiana, y muchas especies de Gorriones.



TUFTED HAIRGRASS

Deschampsia cespitosa

Bonito pasto de forma de fontana crece en grupos que se llaman matas de hierba. Varas delicadas de flores doradas-verdes-moradas surgen en la primavera. Verde con las lluvias del invierno, las hojas se vuelven doradas en el verano y el otoño. Resistente a venados. Alimento para las larvas de mariposas. Puede tolerar cierto grado de agua salada.



TIPO pasto



TAMAÑO 3' de alto/ 3' de ancho



SOL pleno sol, sombra parcial; componente de prados así como cerca de estanques y arroyos.



AGUA máximo de una vez por semana una vez establecida



SUELO tolera suelo arenoso o arcilloso

VALOR DE BIODIVERSIDAD
MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLAS: 6

PÁJAROS: Gorriones de corona blanca, Jilgueritos canarios y dominicos, y Pinzones mexicanos



CALIFORNIA
NATIVE PLANT SOCIETY

Obtenga más información en: cnps-yerbabuena.org & goldengatebirdalliance.org

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena | Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives



CALIFORNIA ASTER

Symphyotrichum chilense

Alegres flores moradas claras, desde el verano hasta el otoño en el área de la bahía de San Francisco. Las mariposas y las polillas toman el néctar y los pájaros comen las semillas después de que se hayan caído las flores. Se propaga fácilmente. Resistente a venados. También se llama Pacific Aster. Esta planta es un miembro de la familia de girasoles. Una flor que vaga por los márgenes o cubierta vegetal, decorativa cerca de áreas de hierba. Podan después de que las flores contengan semillas.



TIPO hierba perenne



TAMAÑO 1.3-3.5' de alto/
3' de ancho



SOL pleno sol o sombra parcial



AGUA bajo



SUELO arcilla margosa

VALOR DE BIODIVERSIDAD MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLAS: 53

PÁJAROS: Sinsontes, Pinzones mexicanos, Cuicacoques californianos, Calandrias, Ampelises americanos, Carboneros encineros, Bajapalos, Carboneros dorsicastaños, Cuervos norteamericanos, Charas de collar y copetona, Vireos, Saltoparedes cola larga y común, Gorriones de corona blanco, Carpinteros albinegro menores, albinegro mayores, y californianos.



OCEAN SPRAY

Holodiscus discolor

Bright green, fragrant bush with cream-colored flowers. Provides cover and food for birds and small mammals. Very easy to care for, can survive drought times. Deer resistant. Also called Creambush.

Native Americans use parts of the Ocean Spray plant for medicinal needs, hunting, and sewing.



TIPO arbusto



SIZE 3-16' de alto / 10-15' de ancho
Se puede podar.



SOL Sombra o sombra parcial.
Se puede usar para estabilizar riberas
o como sotobosque de arboles.



AGUA bajo, mediano hasta alto



SUELO arcilla, suelos del jardín
y serpentinas

VALOR DE BIODIVERSIDAD MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLAS: 38

PÁJAROS: Los pájaros usan materiales de llovizna para anidar. Carboneros dorsicastaños, Sastrecillos, Gorriones de corona blanca y cantor, Colibríes cabeza roja, y Zumbadores de Alan.

